

〈青花柳葉鳥紋盤〉教我們的事

106年7月18日的早晨，當博物館管理員例行開館檢查時，驚覺「揚帆萬里—日本伊萬里瓷器特展」展廳內，第一個展櫃的首件展品〈青花柳葉鳥紋盤〉受損並脫離支架。在緊急啟動SOP通報步驟的同時，趕來現場的研究人員心也碎了一地。在這樣突發的狀況下，除了遺憾與不解，我們更想知道的是：這件〈青花柳葉鳥紋盤〉教了我們什麼事？

如同借展單位大阪市立東洋陶瓷美術館出川哲朗館長所言：「古文物有一定壽命，這個盤子碰巧比較短。」在這事件發生以來，將近一年的時間，我們重新檢測盤體、分析數據，做科學化的驗證，在確認了其崩壞的原因以後，將〈青花柳葉鳥紋盤〉交託修復同仁，根據日方所指定的「金繼」方式，為這件盤子進行修補。然而，「修復」也是紀錄歷史的痕跡，西方諺語有：「每一朵烏雲都鑲有銀邊」，經過悉心地黏合、描漆與敷金，這件瓷盤則鑲上了美麗的金線，盤體中央如英文字母「Y」形狀的修補痕，就像是金色的生命線，延續了這件盤子的生命，讓這件將近四百歲的〈青花柳葉鳥紋盤〉，與其說是被修復，不如說是獲得了新生。

修復完成後，我們不將〈青花柳葉鳥紋盤〉放置回原來「揚帆萬里—日本伊萬里瓷器特展」的展台，而是另以S204至寶廳獨立陳列，展覽名為「圓滿——〈青花柳葉鳥紋盤〉修復成果特展」，既是象徵碎成三塊的盤子經過巧手再造，已經回歸圓滿，也喻示著此次本院與大阪市立東洋陶瓷美術館兩姐妹館的合作，以圓滿作結。此外，我們也將舉辦本工作坊，希望能對大眾分享此次事件的過程，除了作為博物館管理的重要經驗，藉由破裂盤體的檢測與修復過程，也對學術研究的進程有所助益。

在這次工作坊中，我們有幸能邀請到伊萬里瓷器研究的世界權威—大橋康二榮譽顧問出席，他亦是佐賀縣立九州陶瓷文化館前館長；大橋教授將以一個前瞻者、研究先驅的地位，講述「伊萬里瓷器的研究與展望」，為工作坊召開序幕。出川哲朗館長在此次事件當中所展現的智慧與嚴謹態度，令我們深受感動，他將出席工作坊致詞，並分享他多年來對於中國與日本瓷器外銷歐洲的研究。器物處余佩瑾處長則以一件清宮舊藏、《故宮物品點查報告》訂名為「仿洋瓷瓶」著手，講述這類橫跨東西宮廷、華麗金彩紋樣的日本瓷瓶，在十八世紀中西多元網絡交流下的特殊意義。此次日方指定的「金繼」修復方式在臺灣並不多見，小林仁代理課長將在工作坊闡述，為何經過修補的瓷器往往在日本的歷史地位更高？並介紹「金繼」技法的歷史與精神。此外，翁宇雯助理研究員在籌備此次展覽的過程中，對於清宮舊藏的一件「柿右衛門」樣式的花口碗產生興趣，它原是許多人認

識「柿右衛門」樣式的標準代表作，但近年幾位重要學者陸續提出年代的疑問，促使她在這個契機當中能夠去探行清宮舊藏伊萬里瓷器的年代下限。除了伊萬里瓷器的文物研究，此次工作坊的亮點、也是大家最關心的課題：這件瓷盤為何會在沒有外力介入的狀況下破損？修復的步驟與成果如何？陳東和副研究員在此次檢測工作中擔任主要的舵手，他將針對盤體個部位的胎體結構以及瓷盤承受重力的狀況，向大眾分析破損原因。而分裂的盤體能夠圓滿再現，則要歸功於林永欽助理研究員與高瑋助理研究員的專業學養，他們將分享此次合力修復〈青花柳葉鳥紋盤〉的步驟與訣竅。

因此，我們將訂在 6 月 28 日在南部院區舉行「伊萬里瓷器研究與檢測修復工作坊」，並在同時間重新展示〈青花柳葉鳥紋盤〉。當柳葉再飄，鳥鳴再起時，期待您也一起來見證〈青花柳葉鳥紋盤〉教我們的事。

「伊萬里瓷器研究與檢測修復工作坊」籌備小組 謹啟